



ONO AUALA E TAOFIA AI LE PIPISI MO AIGA MA TAGATA ASIASI

Fa'afetai tele i aiga uma ma e e pele i tagata matutua o Ausetalia mo lo outou lagolago ma le galulue felagolagoma'i. E matua taua tele i lenei taimi faigata.

Tatou te iloa o le COVID-19 e i ai ona lamatiaga tulaga'ese i tagata matutua. O lo'o matou galulue malosi ia mautinoa o e pele ia te oe o lo'o saogalemu i o latou tausiga mai auaunaga mo tagata matutua.

O le saogalemu ma le ola laulelei o tagata matutua o Ausetalia mai a'afiaga o fa'ama'i e ave i ai la matou fa'amuumua.

O fa'amatalaga ua tu'uina atu o le a fesoasoani ia te oe e puipuia tagata matutua o Ausetalia mai le COVID-19.

O nisi fa'amatalaga o lo'o avanoa i le [health.gov.au](https://www.health.gov.au) upega tafa'ilagi i lalo o le "vaega o puna'oa". Ou te fautuaina foi oe e faitau le Industry Code for Visiting Residential Aged Care Homes i le taimi o le COVID-19 i le <https://www.cota.org.au/policy/aged-care-reform/agedcarevisitors/>.

E tatau ona tatou fa'aauau pea ona puipui aia tatau a tagata o lo'o mauaina le tausiga mo tagata matutua, ia o gatasi ma le Aged Care Charter of Rights. E mafai ona e maua le charter i le <https://www.health.gov.au/news/charter-of-aged-care-rights>.

ONO AUALA E TAOFIA AI LE PIPISI:

E mafai ona e taofia le pipisi ma maua le saogalemu i le mulimulita'i i auala UMA ia e ono

1. O e lagona le malosi?

E tatau ona e nofo i le fale ma aua le asiasi atu i isi tagata pe a o e le malosi. E tatau ona e faia lea mea tusa lava pe o fa'aailoga e laititi. O fa'aailoga o le COVID-19 e ono pei o le ma'alili po o le fulu ma e aofia ai:

- fiva
- tale
- puupuu le manava
- tiga fa'a'i
- tiga le ulu
- le manogi se mea
- le mana'o e tofo
- tafe le isu
- tiga uaua
- tiga so'oga o ponaivi
- tata le manava
- niniva/pua'i
- le fia 'ai

2. Pe o lou *tui* o le *fulu* ua fa'afou?

Afai e te mana'o e asiasi i se nofoaga e tausi ai tagata matutua e tatau ona mae'a le faiga o lou tui puipua mai le fulu. E tatau ona tu'uina mai fa'amaoniga o le fa'afouga o tui puipua o le fulu. Afai e le mafai ona faia sou sui e tatau ona e tu'uina mai se fa'amaoniga fa'afoma'i e faamatu'u ai oe mai le fomai o togafitia oe. Matou te fautuaina foi oe ia faia ou tui puipua pe a fai o e asiasi atu i tauaiga matutua ma uo i o latou lava fale.

3. E te iloa pe fa'apefea ona faia au asiasiga *saogalemu* i le tulaga talafeagai?

Ina ia fesoasoani e fa'aititia lamatiaga o le fa'asosoloina o le COVID-19, matou te fautuaina oe e:

- fufulu ou lima i le fasimoli ma vai ia le itiitia ifo i le 20 sekone pe fa'aaoga le vaila'au sanitaisa fufulu lima:

» i le amataga ma le fa'ai'uga o lau asiasiga

» i le taimi muamua ma pe a mae'a ona e feso'ota'i ma se tasi i le fale, e pei o le fesoasoani ia latou ia latou mea'ai

» i taimi uma i le aso atoa

- fa'aali fa'amaoniga o oe ma tagata asiasi uma o lo'o tou fa'atasi ua mae'a fa'atinoina tui puipua o le fulu i le tausaga 2020
- tale pe mafatua i lou tulilima po'o se tisiu, tu'u pepa tisiu ua uma ona fa'aaoga i le apa lapisi i se taimi vave lava, ma fufulu ou lima
- la aua le sili atu ma le to'alua tagata asiasi i le taimi ma le tagata tausi i le fale
- asiasi i lou aiga i lona potu, se nofoaga i fafo atu, po'o se eria ua fa'apitoa e lea fale mo asiasiga
- 'alo'ese mai eria e fa'apotopoto ai tagata e to'atele
- fa'ata'ita'i le nofo vavamamao ma tagata pe a talafeagai

e le mafai ona e asiasi pe a fai o le 14 aso ua tuana'i na e:

- toe taliu i Ausetalia mai fafo pe
- na e feso'ota'i ma se tasi ua maua i le COVID-19

Ua tatau ona e kuoreniti pe fa'anofesea ma aua le toe asiasi i se tasi.

O le afaigaluega uma ma tagata asiasi e tatau ona tu'uina atu i le fale e tausi ai tagata matutua fa'amatalaga fou o feso'ota'iga na faia ma isi.

4. O i ai ni au tamaiti o lo'o asiasi ma oe?

E mana'omia le siaki pe mafai ona asiasi tamaiti ma oe ae e te le'i alu atu i le RACF. Afai e fa'ataga i latou, e mana'omia lou va'aia lelei o tamaiti o lo'o tou asiasi fa'atasi ma ia mautinoa e mulimulita'i i le nofo vavamamao ma fautuaga tau le tumama.

5. E te iloaina tulafono e fa'aaoga i e pele ia te oe i le fale lea e tausi ai?

O i latou uma e tu'uina atu auaunaga ua fautuaina e talanoa ma tagata i le fale ma aiga e uiga i tulafono i taimi o asiasiga. E mana'omia lo latou fa'amatalaina ia te oe ni mea fou ma ni suiga. E tatau ona e:

- tu'uina atu tali ma le fa'amaoni i fesili o iloiloga e uiga i ou lamatiaga i le COVID-19
- fa'aali fa'amaoniga o le fa'afouga o tui puipua o le fulu 2020
- mulimuli i tulafono mo tagata asiasi

E tatau ona e siakia fautuaga ma mea mana'omia e le malo ma lou setete po'o le teritori ona e ono 'ese'ese mo le tausiga o tagata matutua ma tagata lautele.

6. E te iloaina ona feso'ota'i pea ma e pele ia te oe pe a fai e le mafai ona e alu atu ona o fa'atapula'aga?

O nisi o taimi e ono mana'omia ona fa'atapula'aina e i latou o lo'o tu'uina atu lea auunaga i asiasiga. Mo se fa'ata'ita'iga, pe afai o i ai se tulaga ua fa'ateteleina vave le tulaga o lamatiaga mai le siama i le fale e tausi ai tagata matutua po'o le lotoifale foi o le alalafaga.

Matou te fa'amalosia tagata tausi i tagata matutua ma aiga e galulue fa'atasi e fesoasoani ia te oe ia feso'ota'i pea ma e pele ia te oe.

Afai o i ai se popolega ia te oe e uiga i asiasiga po'o le tausia o se uo po'o se tauaiga, fa'afeso'ota'i:

- Older Persons Advocacy Network (OPAN) i le 1800 700 600 po'o le
- asiasi i le latou 'upega tafa'ilagi i le www.opan.com.au.

E mafai ona galulue fa'atasi le OPAN ma oe ma i latou o lo'o tausia tagata matutua. O lenei 'au'aunaga e fai fua ma e le fa'alateleina. I se isi itu, e mafai ona e fa'afeso'ota'ia le Aged Care Quality ma Safety Commission (ACQSC) i le 1800 951 822 pe i le agedcarequality.gov.au.

Afai o i ai nisi ou popolega e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau o se uo po'o se tasi o lou aiga vala'au le COVID-19 laina lagolago fai fua mo Tagata Matutua Ausetalia i le 1800 171 866.

Matou te mana'omia lau fesoasoani

O le COVIDSafe app e matua maua fua ma o lau lava faitalia. O le fa'aaogaina o le app o se mea e mafai ona e faia e puipuia ai lou aiga, uo ma le alalafaga. E mafai ona e fesoasoani e fa'asaoina le ola o isi tagata Ausetalia e aofia ai e o lo'o e alofa i ai. O le tele o tagata Ausetalia e feso'ota'i i le COVIDSafe app, o le televave foi lea ona maua le vairusi.

Mo fa'amatalaga aloa'ia uma, puna'oa ma ta'iala, asiasi www.health.gov.au